

# DEXTER

**RU**

**ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О  
БЕЗОПАСНОСТИ  
ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА.**

**KZ**

**ЭЛЕКТР ҚҰРАЛ-САЙМАН  
ҚАУІПСІЗДІГІНЕ ҚАТЫСТЫ  
ЖАЛПЫ ЕСКЕРТУЛЕР**

**EN**

**GENERAL POWER TOOL SAFETY  
WARNINGS.**



2021/05-V01



## ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочтите все предупреждения по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, прилагаемые к данному электроинструменту. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

**СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.** Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится к электроинструменту с сетевым (шнуровым) или аккумуляторным (аккумуляторным) питанием.

### 1. БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕЙ ЗОНЫ

- A. Рабочая зона должна быть чистой и хорошо освещенной. Захламленность и недостаточно хорошая освещенность могут стать причиной несчастного случая.
- B. Не используйте электроинструмент во взрывоопасной атмосфере, например при наличии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут вызвать воспламенение пыли или паров.
- C. Во время работы с электроинструментом не разрешайте детям и посторонним лицам подходить близко. Снижение внимания может привести к потере контроля.

### 2. ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- A. Вилки электроинструмента должны соответствовать розетке. Ни в коем случае не вносите изменения в конструкцию вилки. Не используйте вилки-переходники с заземленными электроинструментами. Немодифицированные вилки и соответствующие розетки снижают риск поражения электрическим током.
- B. Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Если ваше тело заземлено, существует повышенный риск поражения электрическим током.
- C. Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- D. Не нагружайте чрезмерно шнур питания. Ни в коем случае не используйте шнур для переноски, волочения или выключения электроинструмента из розетки. Берегите шнур от воздействия тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутанные шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.
- E. При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования вне помещения. Использование шнура, подходящего для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
- F. Если использование электроинструмента во влажном помещении неизбежно, используйте источник питания с устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

### 3. ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- A. При работе с электроинструментом будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств. Кратковременная потеря внимания при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- B. Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте средство защиты глаз. Защитные средства, такие как респиратор, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, снижают риск получения травм.
- C. Не допускайте непреднамеренного запуска. Перед подключением к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, поднятием или переноской инструмента убедитесь, что переключатель находится в положении «Н». Переноска электроинструмента с пальцем на переключателе или включение электроинструмента с выключателем в положении «вкл.» может привести к несчастным случаям.
- D. Перед включением электроинструмента уберите все регулировочные или гаечные ключи. Гаечный ключ или любой другой ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
- E. Не спешите. Сохраняйте устойчивое положение. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- F. Носите подходящую одежду. Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки вдали от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- G. Если предусмотрены устройства для подключения пылеуловителей и пылесборников, убедитесь, что они подключены и используются надлежащим образом. Использование пылесборника позволяет снизить опасность, связанную с пылью.
- H. Не полагайтесь чрезмерно на свое хорошее знание инструмента, полученное в результате частого использования, и не игнорируйте меры предосторожности при работе с ним. Неосторожное действие может привести к серьезным травмам за доли секунды.

#### 4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

- A. Не прилагайте чрезмерного усилия к инструменту. Используйте электроинструмент, соответствующий вашему способу использования. *Правильный электроинструмент облегчит и обезопасит выполнение работы с той скоростью, для которой он предназначен.*
- B. Не используйте электроинструмент, если выключатель не переключается. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и подлежит ремонту.
- C. Перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента извлеките его вилку из источника питания и/или снимите аккумуляторную батарею. *Такие меры предосторожности снижают риск случайного запуска электроинструмента.*
- D. Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или настоящими инструкциями, использовать его. *Электроинструмент в руках необученных пользователей может представлять опасность.*
- E. Ухаживайте за электроинструментом. Проверьте его на предмет перекоса или заедания движущихся частей, поломки деталей и любых других состояний, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируйте электроинструмент перед использованием. *Причиной многих несчастных случаев является плохой уход за электроинструментом.*
- F. Следите за чистой и заточкой режущих инструментов. *Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками менее подвержены заеданию и ими легче управлять.*
- G. Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т. д. в соответствии с данными инструкциями и с учетом условий работы и выполняемой задачи. *Использование электроинструмента для каких-либо других операций, помимо тех, для которых он предназначен, может привести к опасной ситуации.*
- H. Следите за тем, чтобы поверхности захвата были сухими, чистыми, не загрязненными маслом или смазкой. *Скользкие ручки или поверхности захвата не позволяют безопасно удерживать инструмент и управлять им в непредвиденной ситуации.*

#### 5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА АККУМУЛЯТОРНЫМ ИНСТРУМЕНТОМ

- A. Заряжайте аккумулятор только с помощью зарядного устройства, указанного производителем. *Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторной батареи, может создать риск возгорания при использовании с другой аккумуляторной батареей.*
- B. Используйте электроинструмент только со специально предназначенными аккумуляторными батареями. *Использование других аккумуляторных батарей может привести к возникновению риска травмы и пожара.*
- C. Когда аккумуляторная батарея не используется, храните ее вдали от других металлических предметов, таких как канцелярские скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые способны соединить одну клемму с другой. *Замыкание клемм аккумулятора коротко может вызвать ожоги или возгорание.*
- D. В ненадлежащих условиях из аккумулятора может вытечь жидкость. Избегайте контакта с ней. При случайном контакте промойте водой. Если жидкость попала в глаза, дополнительно обратитесь за медицинской помощью. *Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги.*
- E. Не используйте аккумуляторную батарею или инструмент, которые имеют повреждения или в которые были внесены изменения. *Аккумуляторы, которые были повреждены или в которые были внесены изменения, могут вести себя непредсказуемо, что способно привести к пожару, взрыву или риску получения травм.*
- F. Не подвергайте аккумуляторную батарею или инструмент воздействию огня или чрезмерных температур. *Воздействие огня или температуры выше 130°C может вызвать взрыв.*
- G. Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею или инструмент за пределами диапазона температур, указанного в инструкциях. *Ненадлежащая зарядка или зарядка при температурах, выходящих за пределы указанного диапазона, может повредить аккумулятор и увеличить риск возгорания.*

#### 6. ОБСЛУЖИВАНИЕ

- A. Поручите обслуживание электроинструмента квалифицированному специалисту по ремонту и используйте только идентичные запасные части. *Это сохранит безопасность электроинструмента.*
- B. Никогда не выполняйте обслуживание поврежденных аккумуляторных батарей. *Обслуживание аккумуляторных батарей должно выполняться только производителем или уполномоченными поставщиками услуг.*

## ҚҰРАЛ-САЙМАҢДАР ҚАУІПСІЗДІГІНЕ ҚАТЫСТЫ ЖАЛПЫ ЕСКЕРТУЛЕР

ЕСКЕРТУ: ОСЫ ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫМЕН БІРГЕ БЕРІЛГЕН БАРЛЫҚ ҚАУІПСІЗДІК ЕСКЕРТУЛЕРІН, НҰСҚАУЛАРДЫ, СУРЕТТЕР МЕН СИПАТТАМАЛАРДЫ ОҚЫҢЫЗ. ЕСКЕРТУЛЕР МЕН НҰСҚАУЛАРДЫ ОРЫНДАМАУ ЭЛЕКТР ТОҒЫНЫҢ СОҒУЫНА, ӨРТКЕ ЖӨНЕ/НЕМЕСЕ АУЫР ЖАРАҚАТҚА ӨКЕЛУІ МҮМКІН.

БАРЛЫҚ ЕСКЕРТПЕЛЕР МЕН НҰСҚАУЛЫҚТАРДЫ БОЛАШАҒЫ АНЫҚТАУ ҮШІН САҚТАҢЫЗ. ЕСКЕРТУЛЕРДЕГІ «ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫ» ТЕРМИНІ ЖЕЛІДЕН ЖҰМЫС ІСТЕЙТІН (СЫМСЫЗ) ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫН НЕМЕСЕ БАТАРЕЯМЕН ЖҰМЫС ІСТЕЙТІН (СЫМСЫЗ) ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫН БІЛДІРЕДІ.

### 1. ЖҰМЫС АЙМАҒЫНЫҢ ҚАУІПСІЗДІГІ

- A. ЖҰМЫС АЙМАҒЫҢЫЗДЫ ТАЗА ЖӘНЕ ЖАРЫҚ ҰСТАҢЫЗ. ЗАТ ТОЛЫ НЕМЕСЕ ҚАРАҒЫ ЖЕРЛЕР ҚАТЕРЛІ ЖАҒДАЙЛАР ТУДЫРУЫ МҮМКІН.
- B. ЭЛЕКТР ҚҰРАЛДАРЫН ЖАРЫЛЫС ҚАУПІ БАР ОРТАДА, МЫСАЛЫ, ЖАНҒЫШ СҮЙІҚТЫҚТАР, ГАЗДАР НЕМЕСЕ ШАҢ БОЛҒАН ЖАҒДАЙДА ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ. ЭЛЕКТР ҚҰРАЛДАРЫ ШАНДЫ НЕМЕСЕ ТҮТІНДІ ТҒАНДЫРАТЫН ҰШҚЫН ТУДЫРАДЫ.
- C. ЭЛЕКТР ҚҰРАЛДАРЫН ПАЙДАЛАНУ КЕЗІНДЕ БАЛАЛАРДЫ ЖӘНЕ АЙНАЛАСЫНДАҒЫ АДАМДАРДЫ АУЛАҚ ҰСТАҢЫЗ. АЛАҒАСАРЛЫҚ БАҚЫЛАУДЫҢ ЖОҒАЛУЫНА ӨКЕЛУІ МҮМКІН.

### 2. ЭЛЕКТР ҚАУІПСІЗДІГІ

- A. ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫНЫҢ АШАЛАРЫ РӨЗЕТКЕГЕ СӨЙКЕС КЕЛУІ КЕРЕК. АШАНЫ ЕШҚАШАН ӨЗГЕРТПЕҢІЗ. ЖЕРЛЕНДІРІЛГЕН (ЖЕРГЕ ҚОСЫЛҒАН) ЭЛЕКТР ҚҰРАЛДАРЫ БАР АДАПТЕРЛІ ЖАЛҒАСТЫРҒЫШ ТЕТІКТІҢ ІСТІКШЕЛЕРІН ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ. ӨЗГЕРТІЛМЕГЕН ШТЕПСЕЛЬДІҢ АЙЫРЛАРЫ МЕН РӨЗЕТКЕЛЕР ЭЛЕКТР ТОҒЫНЫҢ СОҒУ ҚАУПІН АЗАЙТАДЫ.
- B. ҚҰБЫРЛАР, РАДИАТОРЛАР, ДИАПОЗОНДАР ЖӘНЕ ТОНАЗЫТҚЫШТАР СЕКИЛДІ ЖЕРЛЕНДІРІЛГЕН НЕМЕСЕ ЖЕРГЕ ТҮЙІҚТАЛҒАН БЕТТЕРГЕ ДЕНЕНІ ТИЮІН БОЛДЫРМАҢЫЗ. ЕГЕР СІЗДІҢ ДЕНЕҢІЗ ЖЕРЛЕНГЕН НЕМЕСЕ ЖЕРГЕ ТҮЙІҚТАЛҒАН БОЛСА, ЭЛЕКТР ТОҒЫНЫҢ СОҒУ ҚАУПІ АРТАДЫ.
- C. ЭЛЕКТР ҚҰРАЛДАРЫН ЖАҢБЫРҒА НЕМЕСЕ ЫЛҒАЛҒА ТИГІЗБЕҢІЗ. ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫНА СУДЫҢ ТҮСУІ ЭЛЕКТР ТОҒЫНЫҢ СОҒУ ҚАУПІН АРТТЫРАДЫ.
- D. СЫМДЫ ШАМАДАН ТЫС ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ. ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫН ТАСЫМАЛДАУ, СУЫРЫП АЛУ НЕМЕСЕ АЖЫРАТУ ҮШІН СЫМДЫ ЕШҚАШАН ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ. СЫМДЫ ЖЫЛУ, МАЙ, ӨТКІР ЖИКЕТЕРДЕН НЕМЕСЕ ҚОЗҒАЛАТЫН БӨЛІКТЕРДЕН АЛЫС ҰСТАҢЫЗ. ЗАҚЫМДАЛҒАН НЕМЕСЕ ШАТЫСҚАН СЫМДАР ЭЛЕКТР ТОҒЫНЫҢ СОҒУ ҚАУПІН АРТТЫРАДЫ.
- E. ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫН ДАЛАДА ЖҰМЫС ІСТЕГЕНДЕ, СЫРТТА ҚОЛДАНУҒА ЫҒҒАЙЛЫ ҰЗАРТҚЫШ СЫМДЫ ҚОЛДАНЫҢЫЗ. СЫРТТА ПАЙДАЛАНУҒА ЖАРАМДЫ СЫМДЫ ПАЙДАЛАНУ ЭЛЕКТР ТОҒЫНЫҢ СОҒУ ҚАУПІН АЗАЙТАДЫ.
- F. ЕГЕР ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫН ЫЛҒАЛДЫ ОРТАДА ПАЙДАЛАНБАУ МҮМКІН БОЛМАСА, ҚОРҒАЙТЫН ҚАЛДЫҚ ТОҚ ҚҰРЫЛҒЫСЫН (ҚТҚ) ПАЙДАЛАНЫҢЫЗ. ҚТҚ ПАЙДАЛАНУ ЭЛЕКТР ТОҒЫНЫҢ СОҒУ ҚАУПІН АЗАЙТАДЫ.

### 3. ЖЕКЕ ҚАУІПСІЗДІК

- A. АБАЙЛАҢЫЗ, НЕ ІСТЕП ЖАТҚАНЫҢЫЗДЫ ҚАДАҒАЛАП, ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫН ПАЙДАЛАНУ БАРЫСЫНДА МҰҚИАТ БОЛЫҢЫЗ. ШАРШАҒАНДА НЕМЕСЕ ЕСІРТКІНІҢ, АЛКОГОЛЬДІҢ НЕМЕСЕ ДӨРІ-ДӨРМЕКТІҢ ӨСЕРІНДЕ БОЛА ТҰРА ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫН ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ. ЭЛЕКТР ҚҰРАЛДАРЫН ПАЙДАЛАНУ КЕЗІНДЕГІ АЛАҒАСАРЛЫҚ АУЫР ЖАРАҚАТҚА ӨКЕЛУІ МҮМКІН.
- B. ЖЕКЕ ҚОРҒАНЫС ҚҰРАЛДАРЫН ПАЙДАЛАНЫҢЫЗ. ӨРҚАШАН КӨЗ ҚОРҒАНЫСЫН КИІҢІЗ. ТИІСТІ ЖАҒДАЙЛАРДА ҚОЛДАНЫЛАТЫН ШАҢҒАН ҚОРҒАЙТЫН МАСКА, СЫРҒЫП КЕТУДЕН ҚОРҒАЙТЫН ҚАУІПСІЗДІК АЯҚ КИІМІ, БАС КИІМ НЕМЕСЕ ЕСТУ ҚОРҒАНЫСЫ СИЯҚТЫ ҚОРҒАНЫС ҚҰРАЛДАРЫ ЖАРАҚАТ АЛУДЫ АЗАЙТАДЫ.
- C. КЕЗДЕЙСӨҚ ІСКЕ ҚОСЫЛУДЫҢ АЛДЫН АЛЫҢЫЗ. ҚУАТҚА ЖӘНЕ/НЕМЕСЕ АККУМУЛЯТОРЛЫҚ БАТАРЕЯҒА ҚОСАР БҰРЫН, ҚҰРАЛДЫ АЛМАСТАН НЕМЕСЕ АЛЫП ЖҰРМЕС БҰРЫН АЖЫРАТҚЫШТЫҢ «0» КҮЙІНДЕ ТҰРҒАНЫНА КӨЗ ЖЕТКІЗІҢІЗ. АЖЫРАТЫП-ҚОСҚЫШҚА САУСАҚПЕН ЭЛЕКТР ҚҰРАЛДАРЫН АЛЫП ЖҰРУ НЕМЕСЕ ҚОСҚЫШ ТҰРҒАН ЭЛЕКТР ҚҰРАЛДАРЫН ҚОСУ ЖАЗАТАЙЫМ ОҚИҒАҒА ӨКЕЛІП СОҚТЫРАДЫ.
- D. ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫН ҚОСАР АЛДЫНДА КЕЗ-КЕЛГЕН РЕТТЕГІШ КІЛТТІ НЕМЕСЕ СОМЫН КІЛТТІ АЛЫҢЫЗ. ЭЛЕКТР ҚҰРАЛДЫҢ АЙНАЛАТЫН БӨЛІМІНЕ СОМЫН КІЛТІН НЕМЕСЕ КІЛТТІ ҚАЛДЫРЫП КЕТУ ЖАРАҚАТҚА ӨКЕЛУІ МҮМКІН.
- E. ШАМАДАН ТЫС КЕТПЕҢІЗ. ӨРДАЙЫМ ТИІСТІ НЕГІЗДІ ЖӘНЕ ТЕПЕ-ТЕНДІКТІ САҚТАҢЫЗ. БҰЛ ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫН КҮТПЕГЕН ЖАҒДАЙЛАРДА ЖАҚСЫ БАСҚАРУҒА МҮМКІНДІК БЕРЕДІ.
- F. ДҰРЫС КИІНІҢІЗ. КЕҢ КИІМ КИМЕҢІЗ НЕМЕСЕ ӨШЕКЕЙЛЕР ТАҚПАҢЫЗ. ШАШЫҢЫЗДЫ, КИІМІҢІЗДІ ЖӘНЕ ҚОЛҒАБЫҢЫЗДЫ ҚОЗҒАЛАТЫН БӨЛШЕКТЕРДЕН АУЛАҚ ҰСТАҢЫЗ. КЕҢ КИІМ, ЗЕРГЕРЛІК БҰЙЫМДАР НЕМЕСЕ ҰЗЫН ШАШТАР ҚОЗҒАЛАТЫН БӨЛІКТЕРГЕ ТҮСІП КЕТУІ МҮМКІН.
- G. ЕГЕР ШАҢ ЖИНАҒЫШ ҚҰРЫЛҒЫЛАРЫН ҚОСУ ҮШІН ҚҰРЫЛҒЫЛАР БЕРІЛСЕ, ОЛАРДЫҢ ДҰРЫС ЖАЛҒАНҒАНЫНА ЖӘНЕ ҚОЛДАНЫЛҒАНЫНА КӨЗ ЖЕТКІЗІҢІЗ. ШАҢ ЖИНАҒЫШТЫ ПАЙДАЛАНУ ШАҢҒА ҚАТЫСТЫ ҚАУІПТІ АЗАЙТУЫ МҮМКІН.
- H. ҚҰРАЛДЫ ЖИІ ҚОЛДАНУДАН ПАЙДА БОЛҒАН БІЛКІТІЛГІҢІЗГЕ СЕΝІП, ҚАМСЫЗДЫҚҚА ЖОЛ БЕРІП ЖӘНЕ ҚҰРАЛ ҚАУІПСІЗДІГІ ҚАҒИДАЛАРЫН ЕЛЕМЕУГЕ БОЛМАЙДЫ. АБАЙСЫЗ ӨРЕКЕТ БІР СЕКУНДТЫҢ ІШІНДЕ АУЫР ЖАРАҚАТҚА ӨКЕЛУІ МҮМКІН.

#### 4. ЭЛЕКТР ҚҰРАЛДАРЫН ПАЙДАЛАНУ ЖӘНЕ КҮТУ

- A. ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫНА КҮШ ҚОЛДАНБАҢЫЗ. ҚОЛДАНБАҒА СӨЙКЕС КЕЛЕТІН ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫН ПАЙДАЛАҢЫҢЫЗ.** ДҰРЫС ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫ ЖҰМЫСТЫ ОЛ ЖАСАЛҒАН ЖЫЛДАМДЫҚПЕН ЖАҚСЫРАҚ ЖӘНЕ ҚАУІПСІЗ ЕТЕДІ.
- B. АЖЫРАТҚЫШ ҚОСЫЛМАСА НЕМЕСЕ ӨШІРІЛМЕСЕ, ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫН ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ.** АЖЫРАТЫП-ҚОСҚЫШПЕН ЖҰМЫС ІСТЕУГЕ БОЛМАЙТЫН КЕЗ-КЕЛГЕН ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫ ҚАУІПТІ ЖӘНЕ ОЛ ЖӨНДЕУДІ ҚАЖЕТ ЕТЕДІ.
- C. РЕТТЕУ, АКСЕССУАРЛАДЫ АУЫСТЫРУ НЕМЕСЕ ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫН САҚТАР** АЛДЫНДА АШАНЫ ҚУАТ КӨЗІНЕН ЖӨНЕ/НЕМЕСЕ БАТАРЕЯНЫ ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫНАН АЖЫРАТЫҢЫЗ. БҰЛ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫН КЕЗДЕЙСОҚ ІСКЕ ҚОСУ ҚАУІПН АЗАЙТАДЫ.
- D. ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫН БАЛАЛАРДЫҢ ҚОЛЫ ЖЕТПЕЙТІН ЖЕРДЕ САҚТАҢЫЗ ЖӘНЕ ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫМЕН НЕМЕСЕ ОСЫ НҰСҚАУЛЫҚПЕН ТАНЫС ЕМЕС АДАМДАРҒА ОНЫ ПАЙДАЛАНУҒА РҰҚСАТ БЕРМЕҢІЗ.** ЭЛЕКТР ҚҰРАЛДАРЫ ДАЙЫН ЕМЕС ПАЙДАЛАНУШЫЛАРДЫҢ ҚОЛЫНДА ҚАУІПТІ.
- E. ЭЛЕКТР ҚҰРАЛДАРЫНА ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ. ҚОЗҒАЛЫСТАҒЫ БӨЛШЕКТЕРДІҢ, СЫНҒАН БӨЛШЕКТЕРДІҢ НЕМЕСЕ ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫНЫҢ ЖҰМЫСЫНА ӨСЕР ЕТУІ МҮМКІН БАСҚА ЖАҒДАЙЛАРДЫҢ СӨЙКЕС КЕЛМЕУІН НЕМЕСЕ БАЙЛАНУЫН ТЕКСЕРІҢІЗ.** ЕГЕР ЗАҚЫМДАЛҒАН БОЛСА, ҚОЛДАНАР АЛДЫНДА SAFETY 2 ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫН ЖӨНДЕНІЗ. КӨПТЕГЕН АПАТТАР ЭЛЕКТР ҚҰРАЛДАРЫНЫҢ САПАСЫЗ КҮЙДЕ БОЛУЫНАН БОЛАДЫ.
- F. КЕСУ ҚҰРАЛДАРЫН ӨТКІР ЖӘНЕ ТАЗА ҰСТАҢЫЗ.** ДҰРЫС КҮТІММЕН, ӨТКІР КЕСУ ЖИЕКТЕРІ БАР КЕСУ ҚҰРАЛДАРЫ БІР-БІРИНЕ ЖАБЫСУҒА ОНША БЕЙІМ ЕМЕС ЖӘНЕ ОЛАРДЫ БАСҚАРУ ОҢАЙ.
- G. ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫН, КЕРЕК-ЖАРАҚТАРДЫ, КЕСКІШТЕРДІ ЖӘНЕ Т.Б. ЕҢБЕК ЖАҒДАЙЛАРЫ МЕН ОРЫНДАЛАТЫН ЖҰМЫСТАРДЫ ОСЫ НҰСҚАУЛЫҚҚА СӨЙКЕС ЕСКЕРЕ ОТЫРЫҢЫЗ.** ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫН КӨРСЕТІЛГЕННЕН БАСҚА ЖҰМЫСТАРҒА ПАЙДАЛАНУ ҚАУІПТІ ЖАҒДАЙҒА ӨКЕЛУІ МҮМКІН.
- H. ТҮТҚАЛАР МЕН ҰСТАҒЫШ БЕТТЕРДІ ҚҰРҒАҚ, ТАЗА ҰСТАҢЫЗ, МАЙ МЕН ЖАҚПАДАН ТАЗАРТЫҢЫЗ.** СЫРҒАНАҚ ТҮТҚАЛАР МЕН ҰСТАҒЫШ БЕТТЕР КҮТПЕГЕН ЖАҒДАЙЛАРДА ҚАУІПСІЗ ЖҰМЫС ЖАСАУҒА ЖӘНЕ ҚОЛДАНУҒА ЖОЛ БЕРМЕЙДІ.

#### 5. БАТАРЕЯЛЫ ҚҰРАЛДЫ ПАЙДАЛАНУ ЖӘНЕ КҮТУ

- A. ТЕК ӨНДІРУШІ КӨРСЕТКЕН ЗАРЯДТАҒЫШПЕН ЗАРЯДТАҢЫЗ.** БАТАРЕЯНЫҢ БІР ТҮРІНЕ СӨЙКЕС КЕЛЕТІН ЗАРЯДТАҒЫШ БАСҚА БАТАРЕЯМЕН БІРГЕ ҚОЛДАНЫЛҒАН КЕЗДЕ ӨРТ ҚАУІПН ТУДЫРУЫ МҮМКІН.
- B. ЭЛЕКТР ҚҰРАЛДАРЫН ТЕК АРНАЙЫ ТАҒАЙЫНДАЛҒАН ҚАЙТА ЗАРЯДТАЛАТЫН БАТАРЕЯЛАРМЕН ҚОЛДАНЫҢЫЗ.** ҚАЙТА ЗАРЯДТАЛАТЫН КЕЗ-КЕЛГЕН БАСҚА БАТАРЕЯНЫ ПАЙДАЛАНУ ЖАРАҚАТ АЛУ ЖӘНЕ ӨРТ ҚАУІПН ТУДЫРУЫ МҮМКІН.
- C. БАТАРЕЯНЫ ПАЙДАЛАНБАҒАН КЕЗДЕ ОНЫ БАСҚА МЕТАЛЛ ЗАТТАРДАН, МЫСАЛЫ, ҚАҒАЗ ҚЫСТЫРҒЫШТАРДАН, МОМЕТАЛДАРДАН, КІЛТТЕРДЕН, ТЫРНАҚТАРДАН, БҰРАНДАЛАРДАН НЕМЕСЕ БІР ТЕРМИНАЛДАН ЕКІНШІСІНЕ ҚОСЫЛУҒА БОЛАТЫН БАСҚА ҰСАҚ МЕТАЛЛ ЗАТТАРДАН АУЛАҚ ҰСТАҢЫЗ.** БАТАРЕЯ ҚЫСҚЫШТАРЫНЫҢ ҚЫСҚА ТҰЙЫҚТАЛУЫ КҮЙІП ҚАЛУҒА НЕМЕСЕ ӨРТКЕ ӨКЕЛУІ МҮМКІН.
- D. ҚАЛЫПТАН ТЫС ЖАҒДАЙДА СҰЙЫҚТЫҚ БАТАРЕЯДАН АҒЫП КЕТУІ МҮМКІН; БАЙЛАНЫСТАН АУЛАҚ БОЛЫҢЫЗ.** КЕЗДЕЙСОҚ ЖАНАСУ ЖАҒДАЙЫНДА СУМЕН ШАЙЫҢЫЗ. ЕГЕР СҰЙЫҚТЫҚ КӨЗГЕ ТИСЕ, ҚОСЫМША МЕДИЦИНАЛЫҚ КӨМЕККЕ ЖҮГІНІҢІЗ. БАТАРЕЯДАН ШЫҒАРЫЛҒАН СҰЙЫҚТЫҚ ТІТІРКЕНУДІ НЕМЕСЕ КҮЛІКТІ ТУДЫРУЫ МҮМКІН.
- E. ЗАҚЫМДАЛҒАН НЕМЕСЕ ӨЗГЕРТІЛГЕН БАТАРЕЯНЫ НЕМЕСЕ ҚҰРАЛДЫ ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ.** ЗАҚЫМДАЛҒАН НЕМЕСЕ ӨЗГЕРТІЛГЕН БАТАРЕЯЛАР ӨРТКЕ, ЖАРЫЛЫСҚА НЕМЕСЕ ЖАРАҚАТ АЛУ ҚАУІПІНЕ ӨКЕП СОҚТЫРАТЫН БОЛЖАМСЫЗ ЖАҒДАЙҒА ӨКЕЛУІ МҮМКІН.
- F. БАТАРЕЯНЫ НЕМЕСЕ ҚҰРАЛДЫ ШАМАДАН ТЫС ТЕМПЕРАТУРАДА ҰСТАМАҢЫЗ.** ӨРТТІҢ НЕМЕСЕ 130°С-ТАН ЖОҒАРЫ ТЕМПЕРАТУРАНЫҢ ӨСЕРІНЕН ЖАРЫЛЫС БОЛУЫ МҮМКІН.
- G. БАРЛЫҚ ЗАРЯДТАУ НҰСҚАУЛАРЫН ОРЫНДАҢЫЗ ЖӘНЕ БАТАРЕЯНЫ НЕМЕСЕ ҚҰРАЛДЫ НҰСҚАУЛЫҚТА** КӨРСЕТІЛГЕН ТЕМПЕРАТУРА ШЕГІНЕН ТЫС ЗАРЯДТАМАҢЫЗ. БЕЛГІЛЕНГЕН АУҚЫМНАН ТЫС ТЕМПЕРАТУРАДА ДҰРЫС ЗАРЯДТАУ БАТАРЕЯНЫ ЗАҚЫМДАУЫ ЖӘНЕ ӨРТ ҚАУІПН АРТТЫРУЫ МҮМКІН.

#### 6. ҚЫЗМЕТ

- A. ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫН ТЕК ДӘЛМЕ ДӘЛ АУЫСТЫРУ БӨЛШЕКТЕРІН ҚОЛДАНА ОТЫРЫП, БІЛІКТІ ЖӨНДЕУШІ ЖАСАУ КЕРЕК.** БҰЛ ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫНЫҢ ҚАУІПСІЗДІГІН ҚАМТАМАСЫЗ ЕТЕДІ.
- B. БАТАРЕЯЛАРДЫ ЕШҚАШАН ЗАҚЫМДАМАҢЫЗ.** БАТАРЕЯЛАРҒА ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУДІ ТЕК ӨНДІРУШІ НЕМЕСЕ ҮӨКІЛЕТТІ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ОРТАЛЫҒЫ ЖҮЗЕГЕ АСЫРУЫ КЕРЕК.

## GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

**WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.** The term «power tool» in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### 1. WORK AREA SAFETY

- A. **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*
- B. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- C. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

### 2. ELECTRICAL SAFETY

- A. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- B. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- C. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- D. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- E. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- F. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

### 3. PERSONAL SAFETY

- A. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- B. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- C. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
- D. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- E. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- F. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- G. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
- H. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

#### 4. POWER TOOL USE AND CARE

- A. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- B. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- C. Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- D. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- E. Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the Safety 2 power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- F. Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- G. Use the power tool, accessories and tool bits etc, in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- H. Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

#### 3. BATTERY TOOL USE AND CARE

- A. Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
- B. Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*
- C. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*
- D. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*
- E. Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injuries*
- F. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.*
- G. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specific in the instructions.** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk if fire*

#### 6. SERVICE

- A. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*
- B. Never service damage battery packs.** *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*











- RU** Этот продукт может перерабатываться. Если он больше не пригоден для пользования, сдайте его в утилизационный центр.
- KZ** Бұл өнім қайта өңдеуге келеді. Оны әрі қолдануға болмайтын жағдайда, оны қайта өңдейтін орталыққа тапсыруыңызды өтініміз
- EN** This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.



Сделано в Китае - Қытайда жасалған - Made in China 2022

ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001  
59790 RONCHIN - France

Импортер \ Продавец \ Организация,  
принимая претензии по качеству  
товара в РФ: ООО "Леруа Мерлен Восток",  
141031, Россия, Московская область, г. Мытищи,  
Осташковское шоссе, д. 1.

Для товаров, требующих обязательного подтверждения соответствия, копию документа о соответствии можно получить на информационной стойке магазина Леруа Мерлен/Сәйкестікті міндетті растауды талап ететін тауарлар үшін сертификаттың / декларацияның көшірмесін Леруа Мерлен дүкенінің ақпарат бағанынан алуға болады.

Наименование и адрес изготовителя/Өндірушінің атауы мен мекенжайы: Чжэцзян Минлэй Тулз Индастри Ко., Лтд. Адрес: № 188, Иньдун Норт Роуд, Иньчжоу Биньхай Инвестмент энд Бизнес Инкубэйшн, Нинбо Сити, Чжэцзян Провинс, Китай/Қытай.

Импортер/Сатушы /Қазақстан Республикасында өнім сапасы бойынша наразылықтарды қабылдайтын ұйым: «Леруа Мерлен Қазақстан» ЖШС, Қазақстан Республикасы, 050000, Алматы қ., Қонаев көшесі, 77, «PARK VIEW» БО, 6-қабат, 07-кеңсе  
Импортер/Продавец/Организация, принимающая претензии по качеству продукции в Республике Казахстан: ТОО «Леруа Мерлен Казахстан», Республика Казахстан, 050000, г. Алматы, ул. Кунаева, 77, БЦ «PARK VIEW», 6 этаж, офис № 07